

31995D0558

31.12.1995

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 317/24

SKLEP SVETA IN KOMISIJE**z dne 4. decembra 1995****o sklenitvi Dodatnega protokola k Evropskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani**

(95/558/ES, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE IN

SKLENILA:

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI STA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ter zlasti člena 238 Pogodbe v povezavi z drugim stavkom člena 228(2) in drugim pododstavkom člena 228(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega pododstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju privolitve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju odobritve Sveta v skladu s členom 101 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo,

ker je Evropski svet na svojem zasedanju v Kopenhavnu 21. in 22. junija 1993 zahteval, naj se odprejo nadaljnji programi Skupnosti za pridružene države Srednje in Vzhodne Evrope, pri čemer naj bodo izhodišče programi, ki so že odprti za države EFTA;

Ker je Komisija v imenu Evropske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo izpogajala Dodatni protokol k Evropskemu sporazumu z Republiko Bolgarijo,

Člen 1

Dodatni protokol k Evropskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani, podpisan 20. julija 1995, je odobren v imenu Evropske skupnosti in v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Besedilo dodatnega protokola je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Stališče Skupnosti v Pridružitvenem svetu sprejme Svet na predlog Komisije v skladu z ustreznimi določbami Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Člen 3

Predsednik Sveta v imenu Evropske skupnosti pošlje uradno obvestilo, predvideno v členu 4 Dodatnega protokola ⁽²⁾. Predsednik Komisije pošlje enako uradno obvestilo za Evropsko skupnost za atomsko energijo.

V Bruslju, 4. decembra 1995

Za Svet

Za Komisijo

Predsednik

J. SANTER

J. SOLANA

Predsednik

⁽¹⁾ UL C 323, 4.12.1995.

⁽²⁾ Datum začetka veljavnosti Dodatnega protokola bo Generalni sekretariat Sveta objavil v Uradnem listu Evropskih skupnosti.